

If you want a copy of the Notice of Privacy Practices, which is about your State-funded BCCTP privacy rights, call (916) 445-4646

إذا أردت نسخة من إشعار الممارسات الخاصة، الذي يتناول حقوق الممارسات الخاصة الخاصة بك، اتصل برقم

(Arabic) (916) 445-4646

Եթե ցանկանում եք ձեռք բերել Գաղտնիության Գործածման մասին Օսանուցման պատճեն, որը ձեր գաղտնիության իրավունքների մասին է, ապա զանգահարեք (916) 445-4546 եռախոսահամարով: (Armenian)

若閣下希望索取一份有關閣下私隱權的私隱處理通知書，請致電 (916) 445-4646 (Cantonese)

اگر مایل به دریافت نسخه ای از این اطلاعیه شیوه های تامین حریم خصوصی، که درباره حقوق حفظ حریم خصوصی شماست، می باشید با شماره تلفن (916) 445-4646 تماس بگیرید. (Farsi)

បើអ្នកចង់បានមួយច្បាប់នៃសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីអំពីភាពលាក់កាមរ៉ឺ ដែលសម្រាប់អំពីសិទ្ធិនៃភាពលាក់កាមរ៉ឺរបស់អ្នក សូមហៅលេខ (916) 445-4646 (Khmer)

만약 귀하의 프라이버시 권리를 설명한, 프라이버시 관행에 관한 통지문 사본을 원하시면, (916) 445-4646로 전화하세요. (Korean)

Yog hais tias koj xav tau ib daim qauv ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Cov Kev Ua Feem Nraim, uas hais txog koj cov cai feem nraim, hu rau (916) 445-4646 (Hmong)

wjZstg{oD

\*\*\*\* Sksh ns/ rodB - e?!;o T[guko gq'rokw e'b s[jkv/ fufes;k d;skt/iaK dhN w[ezwb ekghnK Bjhl jB . i/eo s[;hl fJ; Bz{ d/yDk ukj[zd/ j', fJ;dk T[skok b?Dk ukj[zd/ j' iK nkgD/ fufes;k ;pzXh d;skt/iaK Bz{ pdbDk ukj[zd/ j', sK feogk eoe/ nkgD/ fufes;e, fufes;akbk, iK ;zukbe d/yGkb :i'Bk Bz{ ;zgoe eo' . \*\*\*\*

- ngq?b, 2003 s'l pknd id'l n;hl s[jkvh f;js ikDekoh ;KMh ehsh ;h T[BQK ;fwnK dh ;{uh pko/ p/Bsh eo' . fJ; ;{uh s'l s[jkBz{ gsk bZr ikt/rk fe n;hl fe; Bkb, ed'l ns/ fezBQK ekoDK ekoB ikDekoh ;KMh ehsh ;h ns/ fejVh ikDekoh ;KMh ehsh rJh ;h . fJ; ;{uh ftu fJj doi Bjhl j't/rk fe n;hl s[jkBz{ ed'l ikDekoh fdZsh, iK s[jkvh nkfrnk Bkb ed'l ikDekoh fdZsh, iK n;hl T[guko,ndkfJrh iK f;js ;zGkb gqfeqntK bJh ed'l ikDekoh ;KMh ehsh ;h .
- s[jkBz{ fJ; fBih gq?efN; dh ;{uBk d/ T[sok/ dh fJe ekgh p/Bsh s/ gqkgs eoB dk nfXeko j? . s[;h ph ;h Nh gh t?p;kJhN <http://dhcs.ca.gov/BCCTP> s/ th fJj ;{uBk gqkgs eo ;ed/ j' .

nkgD/ nfXekoK dh tos'l eoB bJh s[;hl ;kv/ Bkb fet/l ;zgoe eo ;ed/ j'

fJ; ;{uBk ftu fiaeo ehs/ fe;/ fBih nfXeko dh i/eo s[;hl tos'l eoBk ukj[zd/ j', sK j/mK fdZs/ N?bhc'B Bzpo ik gs/ s/ ;kBz{ fby', Jh-w/b eo' iK N?bhc'B eo' . n;hl s[jkBz{ b'Vhldk ckow G/iKr/ .

Privacy Officer  
Department of Health Care Services  
MS 0010  
P.O. Box 997413  
Sacramento, CA 95899-7413  
(916) 445-4646 or (877) 735-2929 TTY/TDD

f;aeKfJsK

i/eo s[jkBz{ fJzi ikgdK j? fe n;hl s[jkvh r'gBhnsK Bz{ ;oZfyns Bjhl oZfynk sK s[;hl T[go doi gs/, gqkJht;/h nkfc;o, fvgkoNw?IN nkc j?bE e/no ;otf;ia, Bkb ;zgoe eoe/ f;aeKfJs dKfJo eo ;ed/ j' iK ;kv/ t?p;kJhN <http://dhcs.ca.gov/privacyoffice> s/ ik e/ f;aeKfJs doi eo ;ed/ j' .

s[;hl j/m fby/ gs/ s/ fby ;ed/ j' iK N?bhc'B th eo ;ed/ j' L Secretary of the Department of Health and Human Services, U.S. Office for Civil Rights, 90 7<sup>th</sup> Street, Suite 4-100, San Francisco, CA 94103 N?bhc'B L (800) 368-1019

iK s[;hl fBwB BzpoK s/ N?bhc'B eo ;ed/ j' L :{ n?; nkfc; nkc f;tb okJhNia 866-U;h nko-gh nko 866-OCR-PRIV (866-627-7748) iK (866)788-4989 Nh Nh tkJh \$Nh vh vh

s[jkv/ fjs ;[oZfyns jB

i/eo s[;hl fJ; ;{uBk d/ fe;/ fBih nfXeko dh tos'l eoBk ukj[zd/ j' iK f;aeKfJs dKfJo eoBk ukj[zd/ j' sK ph ph ;h Nh gh s[jkv/ f;js d/yGkb ;pzXh ckfJfdnK Bz{ Bjhl y'j ;edh ns/ Bk jh fe;/ Yzr Bkb s[jkBz{ B[e;kB gj[zuk ;edh j? .

eh s[jkv/ e'Jh gq;aB jB <

i/eo s[;hl fJ; ;{uBk pko/ e[M g[ZSDk ukj[zd/ j' iK tX/o/ ikDekoh gqkgs eoBk ukj[zd/ j' sK feogk eoe/ ;{uBk ftu doi gqkJht;/h nkfc;o, fvgkoNw?IN nkc j?bE e/no ;otf;ia Bkb ;zgoe eo' iK ;kvh t?p;kJhN d/y' <http://dhcs.ca.gov/privacyoffice>

fBih gq?efN; dh ;{uBk d/ ;pzX ftu spdhhbnK

ph ph ;h Nh gh bJh 14 ngq?b, 2003 s'l fJ; ;{uBk Bk gkbD eoBk iao{oh j? . ;kBz{ nkgDh fBih gq?efN; ftu spdhhb eoB dk nfXeko j? . i/eo n;hl e'Jh spdhhb eod jK, n;hl fJ; ;{uBk dh ;'X eoKr/ ns/ fJ;Bz{ s[ozs jh s[jkBz{ s[ozs T[gbZpX eotktKr/ .



e?bhc'oBhnc oki - f;js ns/ wB[Zyh ;/tkkK J/iz;h



f;js ;zGkb ;/tkkK ftGkr

Sksh ns/ rodB - e?!;o

T[guko gq'rokw tb'l ;zd;/a (ph ;h ;h Nh gh)

fBih gq?efN; dh ;{uBk

fJj ;{uBk fpnkB eodh j? fe s[jkv/ pko/ fufes;k ;pzXh ;{uBk Bz{ fet/l tofsnk ns/ gqrN ehsk ikt/ ns/ s[;hl fJ; ;{uBk Bz{ fet/l gqkgs eo ;ed/ j' . feogk eoe/ fXnkB Bkb fJ;dh ;whfynk eo' .

s[jkBz{ fJj ;{uBk fJ; bJh gqkgs j' ojh j? feT[lfe s[;hl oki-;jKfJsk gqkgs

fJj ;{uBk fpnkB eodh j? fe s[jkv/ pko/ fufes;k ;pzXh ;{uBk Bz{ fet/l tofsnk ns/ gqrN ehsk ikt/ ns/ s[;hl fJ; ;{uBk Bz{ fet/l gqkgs eo ;ed/ j'. feog eoe/ fXnkB Bkb fJ;dh ;whfynk eo'. s[jkBz{ fJj ;{uBk fJ; bJh gqkgs j' ojh j? feT[lfe s[;hl oki- ;jKfJsk gqkgs Sksh ns/ rodB e?!;o T[guko gq'rokw ftu ;{uhpZX j'.

**n;hl s[jkv/ ;pzXh ikDekoh dh fet/l tos'l eo ;ed/ jK ns/ T[;Bz{ fet/l ;KMk eo ;ed/ jK**

ph ;h Nh gh dh wdd bJh ph ;h ;h Nh gh s[jkv/ ;pzXh ;{uBk Bz{ ;KMk eo ;edk j? ns/ T[; dh tos'l eo ;edk j? . fJ; ;{uBk ftu Bkw, gsk, fBih tkfenk, fufes;k ;pzXh ;{uBk, e'Jh j'o f;js phwk ;{uBk ns/ s[jkBz{ wJzJhnk eotkJh rJh fufes;k - ;pzXh d/yGkb, torhnK uhiaK ;akwb jB . fBwB ekoBK eoe/ n;hl fJ; ;{uBk dh tos'l eod/ jK ns/ j'o b'eK Bkb fJ;Bz{ ;KMk eod/ jK --

• **T[guko bJh L nfXekfosk fBoXkoD ;w/l n;hl vkeNoK, j;gskbK, f;js phwk ;iBktK ns/ j'oK tb'l ;{uBk gqkgs eo ;ed/ jK ns/ fJ; Bkb s[;hl ph ;h ;h Nh gh nXhB ;pzXs ;/tkkK ns/ e?!;o T[guko gqkgs eoB d/ nfXfeqs j' ikt'r/ . s[jkvk fufes;e iK f;js ;zGkb ;pzXh e'Jh j'o ftresh s[jkBz{ fdZsh rJh f;js ;zGkb ;pzXh ;{uBk d/ ;edk j?, T[; f;js ;pzXh d/yGkb d/ f;ZN/ ns/ s[jkv/ e?!;o dh iKu-gVskb ns/ o'r-fBdkB ;pzXh, ns/ i/ s[jkBz{ T[guko b'Vhldk j't/ sK s[jkBz{ j'o fufes;k ;pzXh d/yGkb dh b'V j' ;edh j? .**

• **ndkfJrh bJh L s[jkv/ gZy ftu oki tb'l gqdkB ehs/ rJ/ f;js ;zGkb ;pzXh fpbK dk, ph ;h ;h Nh gh ns/ j'o fijV/ ;kv/ Bkb ezw eod/ jB tb'l fBohyD, gotkB ns/ ndkfJrh ehsh iKdh j? . id'l n;hl nfijk eod/ jK, n;hl fufes;k, fufes;akbktK ns/ j'oK Bkb, fijV/ s[jkvh f;js dh d/yGkb bJh s[jkv/ fpbK dh ndkfJrh eod/ jB, ikDekoh ;KMh eod/ jK .**

• **f;js d/yGkb ;pzXh gqfeqnk L s[jkvh f;js dh d/yGkb dh r[Dsk ;pzXh ;whfynk bJh ph**

**s[jkv/ ;pzXh ikDekoh Bz{ n;hl e[M j'o sohfenK Bkb th ;KMh eo ;ed/ jK**

ekBz{B th ph ;h ;h Nh gh Bz{ fBwB wzst bJh s[jkv/ pko/ ;kv/ e'b T[gBzPzX ikDekoh d/D ns/ tos'l eoB dh fJikias fdzdk j? L

- ph ;h ;h Nh gh nXhB s[jkv/ ckfJfdnK ;pzXh s[jkBz{ fbyDk iK dZ;Dk .
- iBse f;js ekoiK bJh, fit/l o'r T[sgzB j'D s/ ;{uBk d/Dh .
- ekBz{Bh ns/ gqzXeh wkwfbnK bJh, fit/l ndkbsk nkd;/a d/ itkp bJh .
- nB[;zXkB ;pzXh nfXn?B eoB bJh fijVh ;kohnK fBih ;dkukoe b'VK Bz{ g{ok eodh j?, fit/l fpwkoh dk T[guko ns/ pukn ;pzXh x'y .
- ekBz{B tZb'l b'Vhldk wzst, fit/l pd;b{eh iK T[g/fynk iK ekfwnK d/ w[nktia/ dh ;{uBk d/Dh .
- ph ;h ;h Nh gh tb'l f;js-d/yGkb ;pzXh dknftnK dh ndkfJrh iK n;ftfeqsh d/ fBoD? dh nghb ftu .
- ;zxh ;oeko Bz{, id'l fJj gVskb eo ojh j't/ fe n;hl ftreshrs fB:wK Bkb fet/l ftjko eo oj/ jK.
- j'o ;oekoh J/iz;hnK Bz{ i' iBse bkG T[gBzPzX eotkT[lDhnK jB.
- ikDekohnK dk ;zrqfjD eoBk sK i' fJ; s'l nZr/ s[jkBz{ fJ; Bz{ bZGDk Bk gt/ .

n;hl T[BQK ;z;EktK Bz{ s[jkv/ ;pzXh ikDekoh wJzJhnk eo ;ed/ jK fijVhNk ;kvhnK ;orowhnK ftu wdd eoBrhnK, fit/l ph ;h ;h Nh gh nXhB s[jkv/ tb'l gqkgs ehshnK rJhnK ;/tkkK d/ pdb/ dknftnK dh ndkfJrh eoe/ . i/eo n;hl eoKr/, sK n;hl fJj ;ehBh pDktKr/ fe T[BQK B/ ;kv/ tb'l ;KMh ehsh rJh ftreshrs ikDekoh Bz{ ;[oZfyns oZfynk j? .

e[M okiK d/ fB:wK ftu T[go doi ikDekoh ftu ;KM/gD Bz{ ;hfwes ehsk j? . fw;kb ti'l, e[M ft;a/a fB:w jB fijV/ n?u nkjh th J/via ;pzXh ikDekoh Bz{, wkBf;e no'rsk T[guko, ftek;kswe n;woZEK, B;a/a ns/ ;aokp-d[tos'l

**id'l fbysh nkfrnk b'Vhldh j't/**

T[go doi ekoBK s'l fJbktk ph ;h ;h Nh gh tb'l s[jkvh ftreshrs ikDekoh dh tos'l s'l gfjBk n;hl s[jkv/ s'l fbysh nkfrnk b? btKr/ . i/eo s[;hl ;kBz{ nkgDh ikDekoh d{finK Bkb ;KMk eoB iK tos'l eoB dh fbysh nkfrnk d/ fdzd/ j', d{i/ ekoBK eoe/, s[;hl fbysh s'o s/ nkgDh nkfrnk Bz{ fe;/ ;w/l th tkg; b? ;ed/ j' .

**ekBz{B nXhB s[jkv/ ftreshrs nfXeko fejV/ jB <**

s[jkBz{ nfXeko jB L

- ;kBz{ f;oc fbysh ftu iK, nbZr gs/ s/, g';N nkfc; pkZe;, iK N?bhc'B Bzpo s/ ;zgoe eoB bJh ej' . s[jkvh ;[oZfynk ns/ r'gBhnsk Bz{ fXnkB ftu oZyd/ j'J/ n;hl T[fus p/BshnK Bz{ gotkB eoKr/ .

- ph ;h ;h Nh gh e'b T[gBzPzX s[jkv/ Bkb ;pzXs ikDekoh Bz{ d/y' ns/ T[;dh fJe ekgh gqkgs eo' . ph ;h ;h Nh gh e'b nfXekosk ikDekoh e[M fufes;k ;pzXh ikDekoh j?, fiBQK dh n;hl ph ;h ;h Nh gh s[jkvhnK nfXekfos ;/tkkK Bz{ gotkB eoB bJh tos'l eoKr/ . d;skt/iaK dk T[skok eoB ns/ T[BQK Bz{ vke okjhl fGitkT[D bJh bkrs ti'l s[jkv/ s'l ch; bJh ikt/rh . ekBz{B d[nkok wBi{o ekoBK d/ fBfwZs n;hl s[jkBz{ s[jkv/ g{o/ d;skt/ia iK T[BQK dk e[M Gkr fdyk ;ed/ jK . i/eo n;hl eod/ jK, n;hl s[jkBz{ nkgD/ c?;b/ d/ ftoZX nghb dkfJo eoB ;pzXh ikDekoh wJzJhnk eoKr/ .

- i/eo s[jkBz{ ikgdK j? fe ;kv/ foekov \$ d;skt/iaK ftu s[jkv/ ;pzXh e[M rbs ikDekoh j? sK d;skt/i pdb fdU . i/eo ikDekoh gfjBk jh n;hl w[ezwb j'Jh iK ikDekoh ;h ;h ;h Nh gh tb'l Bk oZyh rJh iK fdZsh rJh j'Jh s n;hl s[jkvh p/Bsh Bz{ yakoi eo ;ed/ jK .

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການສຳເນົາໃບແຈ້ງການກ່ຽວກັບການ  
ປະຕິບັດສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນຕົວ  
ບຸກຄົນ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບສິດທິຄວາມເປັນສ່ວນ  
ຕົວບຸກຄົນຂອງທ່ານ, ໂທເບີ  
(916) 445-4546 (Laotian)

「隱私權管理方法通知」阐述了您的  
隐私权，如果您想要索取一份，  
请致电 (916) 445-4546  
(Mandarin)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖਣ ਦੇ ਵਿਹਾਰ ਦੀ  
ਕਾਪੀ ਲੈਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਜੋ ਕਿ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨੂੰ ਗੁਪਤ  
ਰੱਖਣ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਿਕਾਰ ਬਾਰੇ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਸ ਨੰਬਰ  
'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ: (916) 445-4546 (Punjabi)

Если вы хотите получить экземпляр  
“Уведомления о практике сохранения  
конфиденциальности информации”,  
содержащего информацию о ваших  
правах на сохранение  
конфиденциальности, позвоните по  
телефону (916) 445-4546 (Russian)

Si desea una copia del Aviso sobre  
Prácticas de Privacidad que explica sus  
derechos a la privacidad, llame al:  
(916) 445-4546 (Spanish)

Kung gusto ninyo ng kopya ng Paunawa  
Tungkol sa Hindi Pagsisiwalat ng  
Impormasyon, na nauukol sa inyong mga  
karapatan sa privacy, tawagan ang (916)  
445-4546 (Tagalog)

Nếu quý vị muốn nhận được một bản  
Thông Tri Thục Hành Bảo Mật, nói về  
quyền riêng tư của quý vị, xin vui lòng  
gọi (916) 445-4546 (Vietnamese)

;h ;h Nh gh s[jkv/ f;js ;pzXh d;skt/iK dh  
tos'l eo ;edh j? . fJ; ikDekoh dh tos'l n;hl  
b/yk-gVskbK, X'y/pkiah ;pzXh gVskb iK  
ph ;h ;h Nh gh dh :iBkpzd h ns/ ;zukkB  
eoB bJh eo ;ed/ jK . (Rev. 1/09)

T[guko ;pzXh ikDekoh Bz{ ;[oZfyns oZyd/ jB  
. n;hl fJBQK fB:wK dh gkbDk eoKr/ .

i/eo s[jkvh p/Bsh n;theko j[zdh j?, s[;hl  
;kv/ c?;b/ Bkb n;fjws j[zd/ j'J/ ;kBz{ gZso  
fby ;ed/ j' ns/ s[jkvk gZso foekov bJh  
s[jkv/ d;skt/iaK ftu oZfynk ikt/rk .